



Mmantsae Moche Diale na maandā a dūvha

Thembekile Malibe

Omphemetse Patient Ramathatse



Heyi bugu i amba nga ha Mmantsae Moche
Diale, ane a vha muḁivhi wa Saintsī wa Afurika
Tshipembe.

Mmantsae ndi muḁivhi wa Saintsī ane a guda
fulufulu la ḁuvha, na nḁila ine vhathu vha nga
shumisa ngayo eneo maanda a ḁuvha.



“Vhagudiswa ndi khou tōḁa u ni vhudza nga ha muḁivhi wa Sainṁsi wa ndeme wa fhana Afrika Tshipembe,” hu amba mudededzi Mpilo.

“Hoyu muthu o thoma vhutshilo hawe muḁanani muḁuku wa Limpopo nahone nga murahu a vha muḁivhi muhulwane wa Fiziks.”

Mudededzi a bvela phanḁa, “Fiziks ndi mufuda wa sainṁsi u ambaho nga zwithu zwi re na tshileme na nga maanḁa.”



Mudededzi a bvela phanḁa, “Muhaga washu ane ra ḁo
amba ngae ḁamusu ndi Mmantsae Moche Diale.”

“O bebelwa mahayani a ngei Ga-Masemola, Limpopo.
O dzhena tshikolo Sekobetlane Maphutha.”

“Ho vha hu na pala khulwane dza muḁagasi dze dza
vha dzi hone muvhunduni wahawe. Fhedzi muḁana wa
hawe wo vha u si na muḁagasi.”



“A tshee muṭuku, o vha e na dzangalelo ḽa u ḽivha nga ha muḽagasi na nḽila ine ra wana ngayo muḽagasi. O vha a tshi zwi ḽivha uri vhathu vhoṭhe vha fanela u wana muḽagasi une wa ḽo swikelela ṭhoḽea dzavho.”

Mudededzi a imanyana nga nganea yawe, a vhudzisa,

“Ndi tshifhio tshinwe tshisima tsha maanḽa a muḽagasi?”



“Malasha ndi tshisima tsha ndeme. Ri vhasa malasha uri ri vhe na muḁagasi,” hu amba Nhlavu.

Ee, fhedzi lifhasi lashu li khou fhelelwa nga malasha na zwiḁwe zwisima zwa maanḁa a muḁagasi zwine ra nga si kone u dovha ra zwi shumisa,” hu fhindula mudededzi.

“Ḑuvha na muya ndi zwisima zwine ra nga dovha ra zwi shumisa,” hu engedza Sphe, nahone mudededzi u tendelana nae nga ṭhoho.



Mudededzi a bveta phanda na nganea, "Musi Mmantsae a tshee mutuku o vha a tshi zwi divha uri u fanela u wana ndila ya uri vhatu vhothe vha wane maanda a mudagasi o kunaho u bva kha zwisima zwine zwa nga dovha zwa shumiswa."

"O guda Dzimbalo na Saints dza Mupo tshikoloni, nahone o vha a tshi funesa Fiziks. O zwi divha uri u do guda Fiziks ngei yunivesithi," hu amba mudededzi.



“Vhathu vho vha vha tshi vhudzisa Mmantsae, ‘Ni ǎo ita mini nga Fiziks? Ni ǎo wana mushumo?’ Vha tshi mu kula nungo.”

“O ita digirii ya Santsi na Pfunzo, uri a vhe mudededzi wa Santsi. O dovha a vha na dzangalelo ǀa u guda nga ha zwisima zwa maanda a muǎagasi zwine zwa nga dovha zwa shumiswa,” hu amba mudededzi.



Sphe u a vhudzisa, “Mudededzi, Mmantsae o vha a tshi ṭuṭuwedzwa nga vhone nga tshenetsho tshifhinga?”

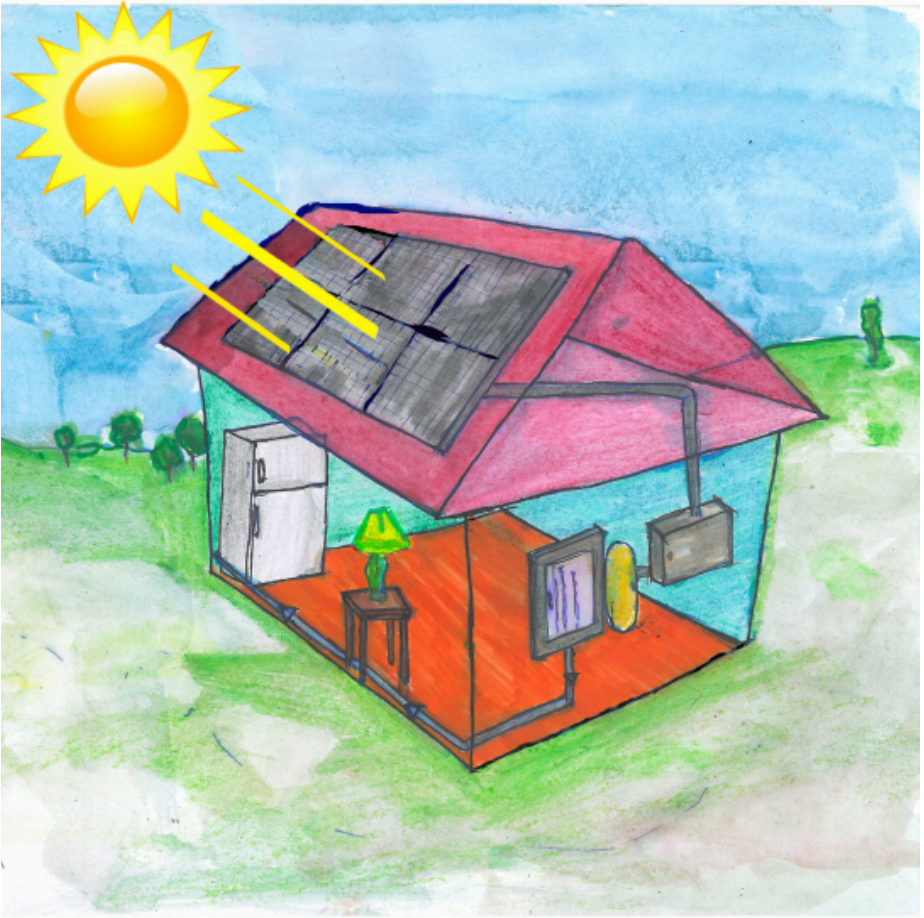
“Ho vha hu na vhafumakadzi vha si gathi vhe vha vha vha tshi shuma kha zwa Fiziks, nahone vhafumakadzi vha vathu vharema vhe vha ṭuku nga maanda,” hu fhindula mudededzi. “Mmantsae o shuma fhedzi na vha divhi vha saintsi vha vhanna. Ho vha hu si na vhafumakadzi vhane a nga sedza khavho nga tshenetsho tshifhinga fhana Afrika Tshipembe.”



Nga murahu ha u guda lwa miñwaha minzhi, Mmantsae o vha Phurofesa wa Saints. Zwino u gudisa na u ita tšhodiso Yunivesithi,” mudededzi Mpilo u vhudza kilasi.

“Ndi tsumbo yavhuḏi kha vhadzisana vha vharema zwi tshi kha ḡa kha Saints, zwi huluhulu Fiziks.”

U khou ita tšhodiso ya ndeme,” hu amba mudededzi.



Mudededzi a ṭalutshedza, “Ṭhoḍiso yawe ndi ya u wana ṅḍila dza u dzhia maanḍa a ḍuvha nga vhunzhi, na u vhulunga eneo maanḍa.”

“Maanḍa a ḍuvha o vhulungwaho a nga shumiswa sa muḍagasi fhethu ha mahayani.”

“Maanḍa a ḍuvha ha ḍuri nahone a nga dovha a shumiswa.”



Mudededzi a vhudzisa, “Zwi amba mini musu hu tshi pfi zwisima zwa maanda a mudagasi zwine zwa nga dovha zwa shumiswa na zwine zwa nga si tsha shumiswa?”

“Maanda ane a nga dovha a shumiswa ndi maanda a sa fheli, sa a duvha,” hu amba Ntando.

“Maanda ane a nga si tsha shumiswa a a fhela, u fana na malasha, ha koni u shumiswa hafhu,” hu amba Vusiwe.



Ngudo i ya fhela.

Mudededzi u a phetha, “Mmantsae u ranga phanḁa tshigwada tsha vhaḁoḁisisi vhane vha khou guda ‘maandḁa madala o kunaho’ – maandḁa a sa fheli.”

“Tshipikwa tsha ḁhoḁisiso ndi u bveledza seḁe dza ḁuvha dzine dza nga dzhia vhunzhi ha maandḁa ḁuvhani, a ye vthathuni.”



Musi vha tshi khou paka kīlasini, Mudededzi Mpilo uri, “Lutamo lwa Phurofesa Diale ndi u vhona vhafumakadzi vhanzhi vha tshi guda Fiziks. Ndi fulufhelo Jawe uri vhunzhi ha vhasidzana hafha vha go guda Santsi na Dzimbalo!”

“Ee, na vhatukana!” mudededzi u a n̄wethuwa.

—Dzimbudziso

1. Ndi ngani Mmantsae o vha e na dzangalelo kha maanḁa a muḁagasi u bva vhuḁukuni?
2. Maanḁa a ḁuvha ndi mini? Maanḁa a ḁuvha ri nga a shumisela kha mini?
3. Phurofesa Diale ndi muḁivhi wa Saintsi ya mufuda-ḁe?
4. Mmantsae o sedzana na thaidzo dzifhio musi a tshi ḁoḁa u tevhedza miḁoro yawe?

—Bugu dza tsielano iyi

- Andile Mji
- Asnath Mahapa
- Bongani Mayosi
- Charlotte Maxeke
- Mmantsane Moche Diale
- Mulalo Doyoyo
- Tebello Nyokong
- Tshilidzi Marwala

Heyi bugu ya nganea yo itwa na u nwalwa nga LuSwati, sa tshipiḁa tsha phurodzhekthe ya Zenex Ulwazi Lwethu ya bugu dza u vhala ya 2020.



Ulwazi Lwethu is a Zenex Foundation funded and initiated project to develop a series of graded and leisure African language readers and teacher support materials. This project is targeted at teaching and supporting learners in the Foundation Phase to improve their home language reading and understanding. The readers have been originated in nine African languages in collaboration with Molteno Institute for Language and Literacies, Nelson Mandela Institute for Education and Rural Development, Room to Read South Africa, and Saide. All resources are developed as Open Education Resources (OER).



NELSON MANDELA
INSTITUTE FOR
EDUCATION AND
RURAL DEVELOPMENT



Room to Read®
World Change Starts with Educated Children®

Your attribution should include the following:

Title: Mmantsae Moche Diale na maan̄a a ɖuvha

Author/s: Thembekile Malibe

Translator/s: Tshedza Tlhako


Illustrator/s: Omphemetse Patient Ramatlhatse

Assurer/s: Doris Manyamalala

Language: Tshivenda

© Zenex Foundation - Saide 2023

CC BY includes the following elements:

BY  - Credit must be given to the creator

